

## المتاهات في الرسوم الصخرية العربية الشمالية القديمة

محمد إبراهيم عبانه

أستاذ مساعد - قسم الدراسات السامية - جامعة برلين الحرة

(قدم للنشر في ١١/١١/١٤٢٩هـ؛ وقبل للنشر في ١٢/٤/١٤٣٠هـ)

ملخص البحث. يُقدّم البحث عرضاً وتحليلاً لثلاث رسوم متاهات عُثرَ عليها في البادية السورية والأردنية وذلك في إطار توثيق الرسوم والتقوش الصخرية العربية الشمالية القديمة، ويُناقش البحث التطور التاريخي لرسوم المتاهات من حيث؛ أشكالها ووظائفها فنجدُها في الرسوم الصخرية وكذلك مرسومة على الأواني الفخارية والمسكوكات، وتبين أنّ رسوم هذه المتاهات تُعدّ حسب شكلها من المتاهة الكريبتية (الكلاسيكية)، وتأتي أهمية هذه الرسوم كونها تُقدّم موضوعات جديدة للبحث في مجال التقوش والرسوم كأحد أهم المصادر في دراسة تاريخ وحضارة شمال الجزيرة العربية.

ما نشاهدُ تكوينات دائرية ذات مركز واحد، أو أشكالاً لولبية في تكوينات مختلفة، فماذا تعني هذه الأشكال؟ سؤالٌ يحملُ الجواب عنه دالات فلسفية وفلكية. فالخطوط اللولبية تمثل في الممارسات الطقوسية القديمة الحياة والموت والبعث، ويتمثل ذلك باتجاه الدوران، فَمَع الشمس الحياة، وعكس ذلك الموت، وفي المركز البعث؛ حيث يتمّ التبديل (Hermann 1999: 26, 27). وهكذا تتم الحركة أصلاً بتشكيلات الرقص في طقوس الخصب المرتبطة بدورة الأرض (فصول السنة) خاصة الربيع والخريف حيث التحوّل.

تُعدّ الرسوم المصاحبة للتقوش العربية الشمالية القديمة سجلاً لا يقل أهمية عما تُقدّمه التقوش نفسها من معلومات تاريخية واجتماعية واقتصادية ودينية وفنية تُسجّل الحياة اليومية لكاتبها هذه التقوش والرسوم. فنجدُ من رسوماتهم ما يُمثل مشهد الصيد والرعى والحرب والرقص، كذلك الرموز الخاصة بالقبائل والآلهة والرموز الفلكية، وتُعدّ رسوم الحيوانات السجّل التوثيقي للتنوع الحيوي في البادية في تلك الفترة. ومما يستوقف البحث فيما يقع ضمن مجموعة الرموز تلك التشكيلات الدائرية التي تمثل رسم المتاهة، فكثيراً

\* أشكرُ زملاء محمد شاويش وسيد عبد الخالق وحاتم مصطفى لما بذلوه من جهد في قراءة هذا النص واقترحاتهم في تصويب الأخطاء اللغوية وضبطها.

يَتَنَاوَلُ هَذَا الْبَحْثُ نَشَأَةَ هَذَا الْفَنِّ فِي الْمَنْطِقَةِ الَّتِي  
وُجِدَتْ فِيهَا الرُّسُومَاتُ وَكَذَلِكَ فِي الْمَنَاطِقِ الْمُجَاوِرَةِ  
وَذَلِكَ لِاعْتِبَارَاتٍ جغرافية وتاريخية وبالقدر الذي  
تُسَعِّفُنَا فِيهِ الْمَصَادِرُ الْمَتَّاحَةُ.

إِنَّ أَقْدَمَ رَسْمَةِ مَتَاهَةٍ عُنْثَرِ عَلِيَّهَا فِي سِيَاقِ أَثَرِيٍّ  
وَتَابَتْ تَارِيخُهَا تَعُودُ إِلَى ١٣٠٠ قَبْلَ الْمِيلَادِ، حَيْثُ  
وُجِدَتْ رَسْمَتَانِ لِمَتَاهَتَيْنِ كِلَاسِيكِيَّتَيْنِ عَلَى كِسْرَتَيْنِ  
فُخَّارِيَّتَيْنِ فِي تَلِّ رِفَاعَةٍ إِلَى الشَّمَالِ مِنْ حَلَبِ (شَكْل ١)  
(Seton Williams 1961: 85, Plate XL). كَذَلِكَ عُنْثَرُ عَلَى  
قِطْعَةٍ صَلْصَالِيَّةٍ عَلَيَّهَا تَكْوِينٌ لَوْلَبِيٍّ يَعُودُ عَلَى الْأَرْجَحِ  
إِلَى الْفَتْرَةِ الْبَابِلِيَّةِ الْحَدِيثَةِ، وَيَتَكَوَّنُ هَذَا التَّشْكِيلُ مِنْ  
مَدَارٍ لَوْلَبِيٍّ مُزْدَوِّجٍ، يُخَالُ لِلنَّظَرِ إِلَيْهِ أَنَّهُ يُمَثِّلُ مَتَاهَةً  
كِلَاسِيكِيَّةً (شَكْل رَقْم ٢)<sup>(١)</sup>.

إِنَّ مِنَ الصَّعْبِ إِعْطَاءَ تَارِيخٍ مُحَدَّدٍ لِأَقْدَمِ الرُّسُومَاتِ  
الصَّخْرِيَّةِ الَّتِي تُظْهِرُ الْمَتَاهَةَ، لَقَدْ وُجِدَتْ الْمَتَاهَةُ فِي رَسْمِ  
صَخْرِيٍّ مِنْ سَرْدِينِيَا Sardinia يُورَخُ إِلَى ٢٣٠٠ قَبْلَ الْمِيلَادِ  
(Hofer 1996: 63) (شَكْل ٣) وَفِي رَسْمَيْنِ صَخْرِيَّيْنِ مِنْ  
Tintagel فِي بَرِيطَانِيَا يَعُودَانِ إِلَى ١٨٠٠-١٤٠٠ قَبْلَ  
الْمِيلَادِ (Hermann 1999: 95) (شَكْل رَقْم ٤)، وَتَظْهِرُ  
أَيْضًا فِي الرُّسُومَاتِ الصَّخْرِيَّةِ مِنْ مَنطِقَةِ Val Camonica  
فِي إِيطَالِيَا تَعُودُ إِلَى ١٧٥٠-١٦٠٠ قَبْلَ الْمِيلَادِ (Anati  
1960a: 82, 83) (شَكْل رَقْم ٥)، وَفِي الرُّسُومَاتِ الصَّخْرِيَّةِ  
مِنْ مَنطِقَةِ Galicia فِي إسبَانِيَا (شَكْل رَقْم ٦) وَالَّتِي يَصْعُبُ

(١) لَقَدْ اعْتَبَرَ الْبَاحِثُونَ هَذَا التَّكْوِينَ اللَّوَلَبِيَّ الْمُزْدَوِّجَ - بِمَدَارِيهِ  
حَيْثُ يُعْبَرَانِ اتِّجَاهَهُمَا فِي الْمَرْكَزِ - أَنَّهُ يُمَثِّلُ أَحْشَاءَ أَضْحِيَّةٍ حَيَوَانِيَّةٍ  
وَاسْتَعْمَلَ كَرْمُزٍ فِي الطَّقُوسِ الْكَهْنِيَّةِ وَأَنَّهُ لَا يُمَثِّلُ مَتَاهَةً، انظر  
(Hermann 1999: 34, 28 fn. 38).

الْمَتَاهَةُ تَكْوِينٌ هَنْدَسِيٌّ يُبْنَى مِنْ الْمَصْلَبِ تُحِيْطُ بِهِ  
مَجْمُوعَةٌ دَوَائِرَ ذَاتُ مَرْكَزٍ وَاحِدٍ (يُمْكِنُ كَذَلِكَ بِنَاءَ  
الْمَتَاهَةِ بِأَشْكَالٍ غَيْرِ الدَّائِرِيِّ كَالْمَرْبَعِ وَالسُّدَاسِيِّ)  
وَتَتَفَصَّلُ هَذِهِ الدَّوَائِرُ فِي جُزْءٍ مِنْ مُحِيْطِهَا لِتُشَكِّلَ أَقْوَاسًا  
تَتَّصِلُ مَعَ بَعْضِهَا الْبَعْضُ مُكَوِّنَةً مَدَارًا دَوْرَانِيًا مُنْعَكِسًا  
بِحَرَكَةٍ لَوْلَبِيَّةٍ تَنْجِبُهُ إِلَى الْمَرْكَزِ لِتَنْتَهِيَ بِهِ، فَتَكُونُ بَدَائِعُ  
الْمَدَارِ مَدْخَلِ الْمَتَاهَةِ وَنَهَائَتُهُ مَرْكَزَهَا. انظر (Engler 2003: 183).  
وَتَعَكِّسُ الْحَرَكَةَ دَاخِلَ مَدَارَاتِ الْمَتَاهَةِ التَّأْتِيرَ  
النَّفْسِيَّ وَالدَّهْنِيَّ لِقَوَى الطَّبِيعَةِ الْكُونِيَّةِ، كَالْجَازِبِيَّةِ  
الْأَرْضِيَّةِ، فَالْسَّائِرُ فِي هَذِهِ الْمَدَارَاتِ نَحْوَ الْمَرْكَزِ - الْمَهْدَفِ  
- فِي دَوْرَانٍ مُنْعَكِسٍ وَمُتَنَاقِصٍ يَحْتَاجُ إِلَى تَرْكِيْزٍ ذِهْنِيٍّ  
وَنَفْسِيٍّ غَيْرِ الْخَارِجِ مِنَ الْمَرْكَزِ نَحْوَ الْفَضَاءِ الْخَارِجِي.

لَقَدْ شَاعَ فَنُّ إِنْشَاءِ الْمَتَاهَاتِ فِي جَنُوبِ أَوْرُوبَا وَشِمَالِهَا  
وَأَوَاسِطِ آسِيَا وَالْهِنْدِ وَأَفْرِيْقِيَا، فَتَجِدُ هَذِهِ التَّكْوِينَاتِ  
مَنْقُوشَةً عَلَى الصُّخُورِ أَوْ الْأَوَانِي، أَوْ مَرْسُومَةً فِي بَعْضِ  
الْكَتُبِ، أَوْ مَبْنِيَّةً مِنَ الْحِجَارَةِ، أَوْ مُشَكَّلَةً بِتَنْسِيقَاتِ نَبَاتِيَّةٍ  
فِي بَعْضِ الْحَدَائِقِ، وَكَذَلِكَ نَجِدُهَا عَلَى الْمَسْكُوكَاتِ،  
فَالدَّلَالَةُ الْحَقِيقِيَّةُ لِلْمَتَاهَاتِ لَا يَسْتَطِيعُ أَحَدٌ فِي الْوَقْتِ  
الْحَاضِرِ الْبَتَّ فِيهَا (Weißmann 2002: 180) فَرُبَّمَا جَسَّدَ  
هَذَا الْفَنُّ الْمَفَاهِمَ الْفَلَسَافِيَّةَ وَالدِّيْنِيَّةَ وَالطَّقُوسَ السَّحْرِيَّةَ  
السَّائِدَةَ فِي الْمَجْتَمَعِ آنَذَاكَ، وَقَدْ تَطَوَّرَ فَنُّ إِنْشَاءِ الْمَتَاهَةِ  
عِبْرَ الْعُصُورِ، فَتَجِدُهَا الْآنَ فِي أَلْعَابِ التَّسْلِيَةِ وَالْأَلْعَابِ  
الإِلِكْتَرُونِيَّةِ، وَكَذَلِكَ اسْتُخْدِمَتْ الْمَتَاهَةُ فِي التَّطْبِيقَاتِ  
الْعَمَلِيَّةِ فِي الطَّبِّ النَّفْسِيِّ، فَمَثَلًا أُقِيمَتْ لِهَذَا الْمَهْدَفِ  
مَتَاهَةٌ فِي حَدِيقَةِ مَرْكَزِ الطَّبِّ النَّفْسِيِّ فِي مَدِينَةِ Münsingen  
فِي سُوِيْسْرَا.

لقد أخذت فنون المناهات بالظهور في العصور الوسطى في تصاميم الحدائق حيث نُفِذت بتنسيقات نباتية، ومُنذ القرن السادس عشر أُقيمت تشكيلات المناهات في شمال أوروبا على بعض القبور، وذلك لاعتبارات دينية فلسفية، وتَّجَّه مداخل هذه المناهات إلى الغرب (أي جهة مغيب الشمس)، ففي السويد نجد أكثر من ثلاث مائة مناهة؛ حيث نُفِذت بعضها بالحجارة والبعض الآخر بتشكيلات نباتية، وكذلك في ألمانيا نجد من هذه المناهات واحدة في بلدة Graitschen وقد اتُّخذ شكل المناهة لاحقاً - منذ ١٨٤٠ ميلادية إلى ١٩٩٧ ميلادية - شعاراً للبلدة (شكل رقم ١٢)، وأودُّ هنا أن أشكر السيد Edgar Eisenschmidt مسؤول البلدة لتزويدي بالمعلومات والصور. ومن الجدير بالذكر الإشارة إلى شيوع رسم المناهات في الكتب الدينية خاصة المسيحية واليهودية وكتب التاريخ وعلم الفلك والجغرافيا، فقد ظهرت رسمة مناهة دائرية (كلاسيكية) في مخطوط كتاب البيروني عن الهند والذي يعود إلى ١٠٤٥ ميلادية، (شكل رقم ١٣) Hermann 1999: 425, 426). كذلك نجد في الإرث المعماري في دمشق مناهة مائتة في قصر العظم والتي تعود إلى ١٧٤٩ ميلادية (Stierlin 2002: 215).

أمَّا ما جاء في الرسوم الصَّفَوِيَّة من تكوينات تمثل المناهة، ففي مجموعة النقوش التي نشرها Littmann سنة ١٩٤٣ ميلادية، لم يظهر في التفرغ اليدوي (الرسمة) للحجر الذي يضمُّ النقش رقم ٣٢٥ (شكل رقم ١٤) رسمة مناهة، وهذا ما تظهره الدراسة التي قام بها كلٌّ من M. C. A. Macdonald و L. Nehmé و M. Mu'azzin سنة ١٩٩٦ ميلادية؛ حيث أعادوا مسح المنطقة ونشروا النقوش فجاء التفرغ كما في شكل رقم

تأريخها لكن يُرجَّح أنها تعود للألف الثاني قبل الميلاد<sup>(٢)</sup> (Behn 1962: 14) وتظهر المناهة في رسم من قصر نستور في Pylos اليونان يُورَّخ إلى ١٢٠٠ قبل الميلاد (شكل رقم ٧) وفي رسم على إبريق تروسكي يعود إلى القرن السابع قبل الميلاد (شكل رقم ٨). والمتَّبَع لهذه المناهات نجد أنها قد نُقِشت بشكلائها الدائرية (الكلاسيكية) والمربع على مسكوكات كريتية في<sup>(٣)</sup> Knossos تعود إلى ما بين ٤٣١ إلى ١٠٠ قبل الميلاد كما في الشككين رقمي (٩ و ١٠) (Hermann 1999: 66, 67; Roscher. 1965: 1779). وتظهر في رسم صخري من بومبي Pompei إيطاليا يُورَّخ إلى ٧٩ ميلادية، حيث كُتِب بجانبها نقش مُستوحى من أسطورة الملك مينوس «Labyrinthus-hic habitat Minotaur» يترجم: «المناهة هنا يسكن الثور الخرافي» (Engler 2003: 170) (شكل رقم ١١).

وكذلك نُفِذت تشكيلات المناهات على أرضيات بعض المباني الدينية في أوروبا كالموجودة في فرنسا في بازيليك St. Quentin والتي يعود تاريخ بنائها بين ١١٩٥ و ١٤٧٥ ميلادية وكذلك في كاتدرائية Chartres والتي تعود إلى ١٢٥٨ ميلادية<sup>(٤)</sup>.

(٢) لقد تمَّ إنشاء تكوينات المناهات على أرضيات الكنائس، ولم يُعثر على أي أثر يدلُّ على أنها مُثِلت على أرضيات المعابد من قبل. (Weißmann 2002: 182)

(٣) من الصعب تأريخ الرسوم الصخرية، فنجد اختلافاً بين الباحثين في ذلك، فقد ردَّ Hermann الرسوم الصخرية في منطقة Val Camonica بين ٧٥٠-٥٥٠ قبل الميلاد وكذلك الرسومات في Galicia بين ١٥٠٠-١٢٠٠ قبل الميلاد.

(٤) استمدت مناهة مدينة Knossos شهرتها من أسطورة الملك مينوس مع الوحش وكذلك قصره المشيد في المدينة حيث جرت أحداث الأسطورة فيه. (Castleden 1990).

## المراجع

- Ababneh, M. I. 2005. **Neue safaitische inschriften und deren bildliche Darstellungen**, (Semitica et Semitoamitica Berolinensia 6). Shaker Verlag. Aachen.
- Anati, E. 1960a. **La civilisation du Val Camonica**. (Mondes Anciens 4). B. Arthaud. Paris.
- 1960b. **La Grande Roche de Naquane**. Masson et C<sup>IE</sup>. Paris.
- 1994. **Word rock art, the primordial language**, (Studi Camuni vol. 12). Centro Camuno di Studi Preistorici. Capo di Ponte.
- Behn, F. 1962. **Zur Problematik der Felsbilder**. Akademie Verlag. Berlin.
- Castleden, R. 1990. **The Knossos Labyrinth, A new view of the 'Palace of Minos' at Knossos**. Routledge. London.
- Engler, M. 2003. **Labyrinthe, Magische Linien von Menschenhand, Terra X, vom Geheimbund der Assassinen zum Brennpunkt Qumran**, ed. by H. Lippert. München: Hayne. pp. 168-211.
- Hermann, K. 1999. **Labyrinthe: Erscheinungsformen und Deutungen; 5000 Jahre Gegenwart eines Urbilds**, 4<sup>th</sup> edition. Prestel. München.
- Hofer, H. G. 1996. **Höhlen als frühe Observatorien, Die Entschlüsselung des Labyrinths?**. Jost-Jetter Verlag. Heimsheim.
- Littmann, E. 1943. **Safaitic Inscriptions**, (Publications of the Princeton University Archaeological Expeditions to Syria in 1904-1909, Division I. Section C). Brill. Leiden.
- Macdonald, M. C. A.; Mu'azzin, M.; et Nehmé, L. 1996. **Les inscriptions safaitiques de Syrie, cent quarante ans après leur découverte, Comptes rendus de l'académie des inscriptions**, Janvier de l'année, pp. 435-494.
- Roscher, W. H. 1965. **Ausführliches Lexikon der**

١٥، فالمدفق في الحجر - الحجر موجود في متحف السويداء -  
يُجَدُّ أَنَّ هَذَا النَّشْرَ لَمْ يَكُنْ دَقِيقًا فِي تَفْرِيعِ الرَّسْمَةِ حَيْثُ يُظْهِرُ  
الأصل رسمة المتاهة واضحة كما في شكل رقم ١٦ .  
والشاهد الثاني لرسمة المتاهة عُثِرَ عَلَيْهِ فِي وادي  
درهم / سوريا (Ababneh 2005, 1107) كما في الشكلين رقم  
١٧ و ١٨، والشاهد الثالث لرسمة المتاهة في الرسوم  
الصخرية وَجَدَهُ الزَّمِيلُ رَافِعَ حَرَاخِشَهُ فِي وادي رعيه/  
البادية الأردنية، فزودني بالصورة وسمح لي مشكوراً  
باستخدامها في هذا البحث (شكل رقم ١٩).  
وكذلك من إرث النقوش والرسومات العربية  
الشمالية القديمة ما نُشِرَ فِي  
(WH 3129, 3130)، والذي قد يُمَثَّلُ مَتَاهَةً، لَكِنْ  
يَتَعَيَّنُ الرَّجُوعُ إِلَى الصُّورَةِ لِلتَّحَقُّقِ مِنْ صِحَّةِ التَّفْرِيعِ،  
انظر (Ababneh 2005: 80, 81)  
إن رسوم هذه المتاهات تعدد - حسب طريقة تشكيلها - من  
المتاهة الكلاسيكية أو (الكريتيّة) التي عمادها المصلب، كما  
على المسكوكات الكريتيّة، فمن الواضح انتقالها من خلال  
هذه المسكوكات، الأمر الذي يُشيرُ إلى الصّلة بين هولا  
البدو وبمن جاورهم سواء العلاقات التجارية أو السياسيّة.  
ليس من شك في أن للرسومات الصخرية العربية  
الشمالية القديمة (المخربشات) قيمة علميّة كأحد أهم  
المصادر في الدراسات التاريخيّة والأثريّة والبيئيّة لشمال  
الجزيرة العربيّة، لذا يتعيّن على الباحثين في مجال توثيق  
الرسومات والنقوش الجديّة في توثيق كل المخربشات  
بدقة ونشرها للبحث. فعندما تتعدّد شواهد رسمة فهذا  
يعني أنّها ذات معنى ودلالة تستحقّ البحث.

Weißmann, K. 2002. **Mythen und Symbole**. Edition Antaios. Dresden.

Winnett, F. V., and Harding, G. L. 1978. **Inscriptions from Fifty Safaitic Cairns**, (Near and Middle East Series 9). University of Toronto Press. Toronto.

**griechischen und römischen Mythologie**, II. Georg Olms. Hildesheim

Seton Williams, M. V. 1961. Preliminary Report on the excavations at Tell Rifa'at. **Iraq XXIII**: 68-87.

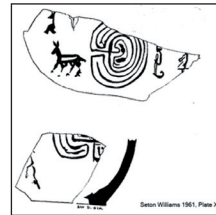
Stierlin, H. 2002. **Türkei von den Seldschuken zu den Osmanen**. Taschen. Köln

## الأشكال



Vul. Camonica, Anag. 1962, Pl. III

شكل رقم (٥)



شكل رقم (١)



Galicia - Spain, Behn 1962 Tafel 12

شكل رقم (٦)



شكل رقم (٢)



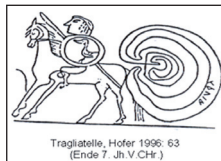
Pylos, Hofer 1996: 63 ca. 1200 v. Chr

شكل رقم (٧)



Sardinien, Hofer 1996: 63 ca. 2300 v. Chr.

شكل رقم (٣)

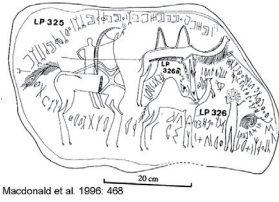


Traglatelle, Hofer 1996: 63 (Ende 7. Jh. v. Chr.)

شكل رقم (٨)



شكل رقم (٤)



شكل رقم (١٥)



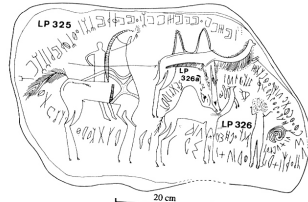
شكل رقم (٩)



شكل رقم (١٦)



شكل رقم (١٠)



شكل رقم (١٧)



Pompeji, Engler 2003: 170 (79 n. Chr.)

شكل رقم (١١)



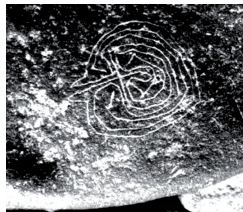
شكل رقم (١٢)



شكل رقم (١٨)



شكل رقم (١٣)



شكل رقم (١٩)



شكل رقم (١٤)

## **Labyrinths in the ancient north Arabian rock Drawings**

**Mohammad I. Ababneh**

*Department of Semitic studies/ Assistant Professor/ Free University of Berlin*

(Dates of receipt 11/11/1429H; date of publication 12/4/1430H)

**Abstract.** This research presents and analyses three Drawings of Labyrinths which are found in Syrian and Jordanian steppe. Also this study discusses the historical development of forms and the functions of the Labyrinth Drawings, not only on the rock Drawings, but also on Ceramic and Coins. It appears that the Labyrinth drawing in north Arabian refer concerning its forms to the Cretan Labyrinth (Classic Labyrinth). These Drawings present new themes on the fields of Studying Epigraphy as one of the main resources in history and culture of north Arabian.